Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 36 (1997)

Heft: 2: Lausanne Jardins '97

Artikel: Le paradis du Flon = Le paradis du Flon

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-138020

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le paradis du Flon

Ort: Stadtviertel Flon, Metro, oberer Ausgang

Projektverfasser:
Sandra Ryffel-Künzler, Landschaftsarchitektin BSLA, Thomas Ryffel, Landschaftsarchitekt BSLA / SIA, Uster; Clea C. Gross, Architektin ETH / SIA, Zürich; Carlos Matter, Kunstschaffender, Zürich

Die alten Perser nannten ihre umfriedeten Gärten «pairi-dae». Ausgedehnte Gehege schützten die reich mit Blumen bepflanzten Anlagen. Später wurde das Paradies zum Mythos. Seit der «Vertreibung» aus dem Garten Eden träumen die Menschen von der Rückkehr dorthin, in der Hoffnung, alle irdischen Widrigkeiten hinter sich lassen zu können. Der Garten wird zur verklärten Metapher einer besseren Welt: irreal, unerreichbar und unzugänglich.

«Le paradis du Flon» ist ein unzugängliches und unerreichbares Stück Garten über dem «Quartier du Flon» neben der Metro-Passerelle. Verglichen mit dem Traumparadis ist «Le paradis du Flon» irdischer und vermittelt dennoch ein Stück Utopie. Ein Garten über den Dächern des Stadtviertels Flon als Symbol für die Aktion «Lausanne Jardins '97»: unerreichbar und doch real.

Eine Einfriedung aus Schnittholzbündeln umschliesst ein geheimnisvolles Stück Garten. Zwischen dem dichten Astwerk lässt sich mit der Zeit ein Blick auf üppig wachsendes Grün erhaschen. Nach und nach gibt «Le paradis du Flon» etwas von seinem Innenleben preis. Die Einfrie-

Dans l'Antiquité, les Perses donnaient à leurs jardins clos le nom de «pairi-dae». De larges plates-bandes abondamment fleuries en protégeaient les accès. Plus tard, on fit un mythe de ce paradis. Depuis que l'Homme a été chassé du jardin d'Eden, il rêve d'y retourner, dans l'espoir de laisser loin derrière lui tous les ennuis de la Terre. Le jardin devient la métaphore d'un monde meilleur: irréel, hors d'atteinte, inaccessible.

Le «Paradis du Flon» est un coin de jardin, hors d'atteinte et inaccessible, dominant le quartier du Flon, à côté de la passerelle du Métropole. Comparé au Jardin d'Eden, le Paradis du Flon est bien terrestre, tout en procurant une part d'utopie. Un jardin sur les toits du quartier du Flon, symbole de l'action «Lausanne Jardins '97»: inaccessible et pourtant bien réel!

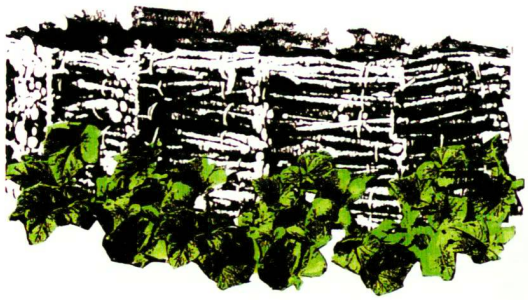
Une clôture faite de fagots de bois délimite un coin de jardin mystérieux. Avec le temps, l'épais ouvrage de branchage laisse percevoir de la verdure qui ne fait que gagner en intensité au fil des jours. Petit à petit, le «Paradis du Flon» divulgue un peu de sa vie intérieure. La clôture est de plus en plus envahie, puis recouverte de diverses variétés de

Le paradis du Flon

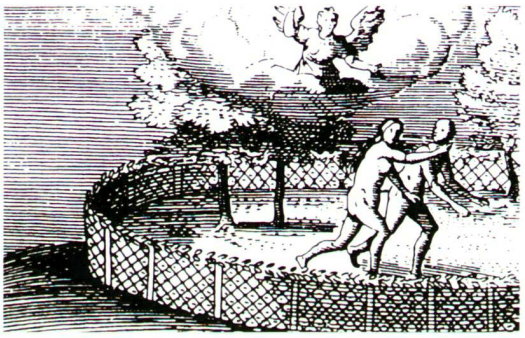
dung wird durch verschiedene rankende Kürbisarten mehr und mehr überwuchert und durchwachsen, Blüten und Früchte erscheinen, und gegen Herbst schliesslich platzt das «Paradies» fast aus den Nähten, um sich alsbald in Feuer und Asche aufzulösen. Es bleiben etwas Sehnsucht und die Erinnerung.

Juni

Juli/August



September/Oktober



Garten Eden, Darstellung um 1600

Le jardin d'Eden, illustration d'environ 1600

cucurbitacées; leurs vrilles s'y accrochent, fleurs et fruits apparaissent, prennent possession des lieux. Et soudain, vers l'automne, le «Paradis» fait éclater les clôtures pour flamber et se réduire en cendres, ne laissant place qu'au souvenir, à la nostalgie du mythe perdu ...

Site: Quartier du Flon, Métro, sortie supérieure

Les concepteurs:
Sandra Ryffel-Künzler, architecte-paysagiste FSAP, Thomas Ryffel, architecte-paysagiste FSAP/SIA, Uster; Clea C. Gross, architecte EPF/SIA, Zürich; Carlos Matter, créateur artistique, Zürich